

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2023/2024
FORMA STUDIÓW: STACONARNA

INFORMACJE OGÓLNE

1. Nazwa przedmiotu Język rosyjski w spedycji i logistyce

2. Nazwa kierunku Rusycystyka

3. Poziom kształcenia studia pierwszego stopnia

4. Liczba punktów ECTS 2

5. Liczba godzin w semestrze

semestr	w	ćw	lab/lek	prj/zp	pws	prk
IV		30				

6. Język wykładowy rosyjski

7. Wykładowca dr Wanda Kubiak

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

8. Wymagania wstępne

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B2

9. Cele przedmiotu

C1 zapoznanie na potrzeby zawodowe z ważniejszymi pojęciami i zjawiskami dotyczącymi spedycji i logistyki;

C2 doskonalenie na potrzeby zawodowe warsztatu terminologii specjalistycznej, niezbędnego do dalszej nauki;

C3 zapoznanie na potrzeby zawodowe z dokumentacją spedycyjną i logistyczną w języku rosyjskim i polskim, praca z przykładowymi dokumentami;

C4 rozwijanie na potrzeby zawodowe praktycznych umiejętności językowych (mówienia, pisanie, słuchania, czytania ze zrozumieniem, tłumaczenia) dotyczących dziedziny logistyki i spedycji;

C5 rozwijanie na potrzeby zawodowe umiejętności komunikacyjnych - konwersowania, negocjowania, przekonywania, argumentowania;

C6 uświadomienie potrzeby ustawicznego pogłębiania wiedzy i doskonalenia umiejętności dla potrzeby przyszłej działalności zawodowej oraz wskazanie wyzwań i specyfiki pracy spedytora i logistyka.

10. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych

Student, który zaliczył przedmiot:

odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się

WIEDZA

EU01 zna ważniejsze pojęcia i zjawiska dotyczące spedycji i logistyki w języku polskim i rosyjskim oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;

K_W06, K_W09, K_W10

EU02 zna podstawową terminologię z zakresu logistyki i spedycji oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;

K_W06, K_W09

UMIEJĘTNOŚCI		
EU03	potrafi czytać, słuchać ze zrozumieniem i tłumaczyć teksty z dziedziny transportowo-spedycyjnej i logistycznej o różnym stopniu trudności oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;	K_U01, K_U08, K_U09, K_U12, K_U13, K_U14
EU04	potrafi rozpoznawać i poprawnie stosować konstrukcje leksykalno-gramatyczne typowe dla branży spedycyjnej i logistycznej oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;	K_U01, K_U08, K_U09, K_U13, K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
EU05	jest gotów do ustawicznego pogłębiania wiedzy i doskonalenia umiejętności w wybranej dziedzinie przyszłej działalności zawodowej.	K_K01
11. Treści programowe		
Forma zajęć – ćwiczenia		
1. Funkcjonowanie rynku usług logistycznych i spedycyjnych w Rosji. Specyfika wymogów formalno-prawnych w FR. Specyfika rynku usług spedycyjnych w FR, uczestnicy rynku. 2. Przewozy ładunków i pasażerów. 3. Sposoby przewozu (intermodalny, kombinowany, przy użyciu jednego środka transportu). 4. Reklamacje (terminy i forma składania reklamacji w przewozach międzynarodowych, uszkodzenia widoczne oraz szkody ukryte, dochodzenie roszczeń z tytułu umowy spedycji i przewozu). 5. Czynności dodatkowe – składowanie przesyłki, magazynowanie i przechowywanie.		
12. Narzędzia/metody dydaktyczne		
1. Praca z podręcznikiem i słownikiem		
2. Praca indywidualna z przykładową dokumentacją dotyczącą działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów		
3. Praca indywidualna, w parach i grupach		
4. Tworzenie glosariusza		
5. Metoda podająca i komentarze prowadzącego		
6. Ćwiczenia tłumaczeniowe		
13. Sposoby oceny (częstkowe, końcowe)		
1. Prace domowe pisemne/ustne		
2. Wypowiedzi pisemne/ustne na zajęciach		
3. Kolokwium pisemne/ustne		
4. Egzamin pisemny/ustny		
14. Obciążenie pracą studenta		
Forma aktywności		liczba godzin
1. Zajęcia z bezpośrednim udziałem nauczyciela oraz konsultacje		35
2. Przygotowanie się do zajęć		10
3. Przygotowanie do kolokwium		5
4. Przygotowanie do egzaminu		10
suma		60
liczba punktów ECTS		2
15. Literatura		
Literatura podstawowa:		
1. Dudakow W., Szołtysek J., <i>Моя логистика. Русский язык для логистов</i> , Poznań 2020.		
2. Ключня В. Л., Черновалов А., <i>Логистика: пособие для студентов экономического факультета, обучающихся по специальности</i> , Минск 2012.		
3. Kapusta P., <i>Słownik eksportera: polsko-rosyjski</i> , Kraków 2008.		

Literatura uzupełniająca:
1. Bondar N., Chwatow S., <i>Бизнес-контакт: komunikacja biznesowa po rosyjsku, Część 2. Transakcje w handlu zagranicznym</i> , Warszawa 2014.
2. Черновалов А. В., Черновалова Ж. В., <i>Логистика: проекты, процессы, сети</i> , Минск 2013.
3. Gierlasinska L., <i>Słownik terminów ubezpieczeniowych: polsko-rosyjski, rosyjsko-polski</i> , Toruń 2006.
4. Левкин Г. Г., <i>Логистика: теория и практика</i> , Ростов-на-Дону 2009.
5. Fast L., Zwolińska M., <i>Biznesmeni mówią po rosyjsku. Русский язык в деловой среде</i> , Warszawa 2009.
16. Formy oceny – szczegóły
<p>Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się egzaminem</p> <p>Aby zaliczyć przedmiot bierze się pod uwagę następujące kryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zadania cząstkowe – tłumaczenia wybranych tekstów – pozytywna ocena z dwóch kolokwiiw śródsesestralnych w formie pisemnej lub ustnej – uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu <p>W przypadku kolokwiiw opisowych, testów, prac pisemnych, egzaminu stosuje się następujące kryteria:</p> <p>50-65% - 3,0 66-75% - 3,5 76-83% - 4,0 84-89%- 4,5 90-100% - 5,0</p> <p>W przypadku kolokwiiw ustnych, egzaminu stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:</p> <p>5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu) 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty</p> <p>Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:</p> <p>(1) Wiedza: kolokwium ustne/pisemne, egzamin</p> <p>(2) Umiejętności: wypowiedź ustna/pisemna, tworzenie glosariuszy, egzamin</p> <p>(3) Kompetencje społeczne: obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć</p>
17. Inne przydatne informacje o przedmiocie
1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w AB w Białej Podlaskiej i/lub z wykorzystaniem platformy e-learningowej MS Teams
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem